



۱- در هر مورد صحیح یا غلط بودن ترجمه را مشخص کنید.

الف

ءَأَنْتُمْ (شما)

ب

لِلذَّكْرِ (برای پند)

پ

إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ (اگر مؤمن باشید)

۲- ترجمه‌های ناقص را کامل کنید.

الف

أَنْ أَقِيمُوا الدِّينَ وَلَا تَتَفَرَّقُوا فِيهِ: اینکه به پا دارید دین را و در آن

ب

أَنْزَلَ السَّكِينَةَ: نازل کرد

۳- معادل فارسی هر کلمه را از بین کلمات داده‌شده، انتخاب و مقابل آن بنویسید.

الف

عَسَى: (اگر - چه بد است - شاید)

۴- کلمات مشخص شده را ترجمه کنید.

الف

جُنُودُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ (.....)

ب

وَالنَّجْمِ وَالشَّجَرِ (.....)

۵- درستی یا نادرستی ترجمه واژه‌های قرآنی زیر را مشخص کنید.

الف

كَانُوا يَعْمَلُونَ: می‌دانند

۶- ترجمه درست عبارت‌های زیر را مشخص کنید.

الف

لَقَدْ يَسْرَنَا الْقُرْآنَ:

الف) قطعاً قرآن را آسان کردیم. ب) به راستی قرآن را برای ما آسان کرد.

۷- ترکیب‌های قرآنی زیر را ترجمه کنید.

الف

مَنْ خَلَقَ:

۸- گزینه صحیح را مشخص کنید.

الف

گزینه نادرست را مشخص کنید.

د) نار: آتش

ج) بیان: سخن گفتن

ب) صدوا: محو و نابود کرد

الف) يَحْزَنُونَ: اندوهگین می‌شوند

۹- کدام گزینه معنای عبارت قرآنی زیر را کامل می‌کند؟

«أَنْ أَقِيمُوا الدِّينَ وَلَا تَتَفَرَّقُوا فِيهِ» ترجمه: که به پا دارید دین را و در آن

د) اجتناب نکنید

ج) تبعیت کنید

ب) پراکنده شوید

الف) پراکنده نشوید

۱۰- ترکیب‌های زیر را ترجمه کنید.

الف

«أَنْزَلَ السَّكِينَةَ»

۱۱- صحیح یا غلط بودن ترجمه عبارت‌های قرآنی زیر را مشخص نمایید.

الف

«فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ»: پس ترسی نیست بر ایشان

ب

«لِلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ»: درخواست‌کنندگان ثروت

۱۲- آیات و عبارات قرآنی زیر را ترجمه کنید.

الف

«وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ»

۱۳ - ترجمه صحیح هر عبارت قرآنی را مشخص کنید.

الف

أَمْرًا مِنْ عِنْدِنَا

الف) فرمانی از نزد ما

ب) به فرمان پیامبران



پاسخنامه تشریحی

- ۱ - الف غلط (آ یا شما)
ب صحیح
پ درست
- ۲ - الف پراکنده نشوید
ب آرامش را
- ۳ - الف عسی: شاید
- ۴ - الف جُنُودُ: لشکریان
ب و علف و درخت
- ۵ - الف كانوا یَعْمَلُونَ: انجام می دادند (نادرست)
- ۶ - الف گزینۀ «الف»: لَقَدْ یَسِّرْنَا الْقُرْآنَ: قطعاً قرآن را آسان کردیم.
- ۷ - الف چه کسی خلق کرد
- ۸ - الف گزینۀ «ب»: صَدَّوْا: به معنای مانع شدند است.
- ۹ - گزینۀ «الف»، پراکنده نشوید.
- ۱۰ - الف آرامش را نازل کرد (فروفرستاد)
- ۱۱ - الف صحیح
ب غلط (برای نیازمند و محروم)
- ۱۲ - الف و آسمان را برافراشت و معیار (ترازو) قرار داد. (نهاد)
- ۱۳ - الف گزینۀ «الف»: فرمانی از نزد ما